

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SE170
SE175



ES Manual del usuario

PHILIPS

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

PHILIPS

CD170, CD175, SE170, SE175

.....
(brand name)

.....
(Type version of model)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

.....
(product description)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(title, number and date of issue of the standard)

EN 301 406 V1.5.1 (07-2003)
EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
EN 301 489-6 V1.2.1 (2002-08)
EN 60950-1:2006
EN 50360:2001
EN 50361:2001
EN 62018:2003

Following the provisions of :

1999/5/EC (R&TTE Directive)
2009/125/EC (EuP Directive)
- EC/1275/2008
- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001
or CENELEC Permanent Documents

The Notified Body BAPT / 0168 performed Notified Body Opinion
(Name and number) (description of intervention)

And issued the certificate, N.A.
(certificate number)

Remarks:

Drachten, The Netherlands
04/12/2009

.....
(place, date)

A. Speelman, Compliance Manager

.....
(signature, name and function)



Contenido

1 Instrucciones de seguridad importantes	5
Declaración de conformidad:	6
Compatibilidad con el estándar GAP	6
Cumplimiento de la normativa sobre CEM	6
Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas	6

2 Su SE170/SE175	8
Contenido de la caja	8
Descripción del teléfono	9
Descripción general de la estación base	10
Iconos de la pantalla	11

3 Introducción	12
Conecte la estación base	12
Instalación del microteléfono	12
Comprobación del nivel de batería	13
Selección de país	13
Ajuste de la fecha y la hora	14
Ajuste del formato de fecha y hora	14
Ajuste de la fecha y la hora	14
¿Qué es el modo de espera?	14
Comprobación de la intensidad de la señal	14
Encendido/apagado del microteléfono	14

4 Llamadas	15
Realización de llamadas	15
Finalización de la llamada	16
Cómo contestar una llamada	16
Ajuste del volumen del auricular	16
Desactivación del micrófono	16
Realización de una segunda llamada	16
Cómo contestar una segunda llamada	17
Cómo alternar entre dos llamadas	17
Realización de una conferencia con interlocutores externos	17

5 Intercomunicación y conferencias	18
Cómo llamar a otro microteléfono	18
Transferencia de una llamada	18
Realización de una conferencia	18

6 Texto y números	20
Introducción de texto y números	20

7 Agenda	21
Visualización de la agenda	21
Búsqueda de un registro	21
Llamar desde la lista de la agenda	21
Acceso a la agenda durante una llamada	21
Adición de un registro	21
Edición de un registro	22
Eliminación de un registro	22
Eliminación de todos los registros	22
Memoria de acceso directo	22

8 Registro de llamadas	23
Visualización de todos los registros	23
Cómo guardar un registro de llamadas en la agenda	23
Eliminación de un registro de llamadas	23
Eliminación de todos los registros de llamadas	23
Devolución de una llamada	23

9 Lista de rellamadas	24
Visualización de los registros de rellamada	24
Rellamada	24
Cómo guardar un registro de rellamada en la agenda	24
Eliminación de un registro de rellamada	24
Eliminación de todos los registros de rellamada	24

10 Configuración personalizada	25	15 Ajustes predeterminados	38
Personalización de la pantalla del teléfono	25	16 Información técnica	39
Personalización de los sonidos	25		
11 Funciones de llamada	27	17 Preguntas más frecuentes	40
Modo de marcación	27		
Selección de la duración de la rellamada	27		
Gestión del código de área	27		
Código de operador	28		
Primer tono	28		
Modo ECO	28		
12 Funciones adicionales	29		
Reloj automático	29		
Despertador	29		
Bloqueo del teclado	30		
Localización del microteléfono	30		
13 Configuración avanzada	31		
Mejora de la calidad de audio	31		
Registro de los microteléfonos	31		
Cancelación de registro de microteléfonos	31		
Restauración de la configuración predeterminada	32		
14 Contestador automático del teléfono	33		
Activación/desactivación del contestador automático	33		
Ajuste del idioma del contestador automático	33		
Ajuste del modo de respuesta	33		
Mensajes de contestador	34		
Mensajes entrantes (ICM)	35		
Ajuste del retardo de la llamada	36		
Acceso remoto	36		
Rastreo de llamada	37		
Comportamiento de los botones LED en la estación base	37		

1 Instrucciones de seguridad importantes

Requisitos de alimentación

- Este producto requiere un suministro eléctrico de 100-240 voltios de CA. Si se produce un fallo de alimentación, es posible que se pierda la comunicación.
- La tensión de la red se clasifica como TNV-3 (Voltajes de red de telecomunicaciones), como se define en la norma EN 60950.



Advertencia

- La red eléctrica se clasifica como peligrosa. La única manera de apagar el cargador es desenchufar la fuente de alimentación de la toma eléctrica. Asegúrese de que se pueda acceder con facilidad a la toma eléctrica.

Para evitar averías o un mal funcionamiento



Precaución

- Utilice únicamente la fuente de alimentación que se indica en el manual de usuario.
- Utilice únicamente las pilas que se indican en el manual de usuario.
- No permita que los contactos de carga o las pilas entren en contacto con objetos metálicos.
- No abra el microteléfono, la estación base ni el cargador, ya que podría quedar expuesto a alta tensión.
- No permita que el cargador entre en contacto con líquidos.
- Existe riesgo de explosión si las pilas se sustituyen por otras de tipo incorrecto.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones.
- Utilice siempre los cables suministrados con el producto.
- En el caso de equipos enchufados, la toma de alimentación estará instalada cerca del equipo y se podrá acceder a ella fácilmente.

- La activación de la función manos libres podría aumentar repentinamente el volumen del auricular a un nivel muy alto: evite que el microteléfono esté demasiado cerca de la oreja.
- Este equipo no está diseñado para efectuar llamadas de emergencia en caso de fallo de alimentación. Es necesario disponer de una alternativa que permita realizar llamadas de emergencia.
- No exponga el teléfono a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No deje caer el teléfono ni deje que caigan objetos sobre él.
- No utilice ninguna solución de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, ya que podrían dañar el dispositivo.
- No utilice el producto en lugares en los que exista riesgo de explosión.
- Evite que objetos de metal pequeños entren en contacto con el producto. Esto podría deteriorar la calidad del audio y dañar el producto.
- La presencia de teléfonos móviles activos en las inmediaciones puede originar interferencias en el dispositivo.
- El receptor del microteléfono puede atraer objetos metálicos si los coloca cerca del mismo.

Información sobre la temperatura de funcionamiento y de almacenamiento

- Utilice el teléfono en lugares donde la temperatura oscile siempre entre 0 °C y +35 °C (32 °F y 95 °F).
- Guarde el teléfono en lugares donde la temperatura oscile siempre entre -20 °C y 45 °C (-4 °F y 113 °F).
- La duración de la batería puede acortarse en condiciones de bajas temperaturas.

Declaración de conformidad:

Por la presente, Philips Consumer Lifestyle, P&A, declara que el modelo SE170/SE175 cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Encontrará la declaración de conformidad en www.p4c.philips.com.

Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado según la directiva europea sobre equipos de radio y telecomunicaciones (R&TTE) 1999/5/EC. Según esta directiva, el equipo se puede utilizar en los siguientes países:

CE 0168 R&TTE Directive 1999/5/EC			
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

Compatibilidad con el estándar GAP

El estándar GAP garantiza que todos los microteléfonos y estaciones base DECT™ GAP cumplan con un estándar operativo mínimo, independientemente de su marca. El microteléfono y la estación base son compatibles con GAP, lo que significa que garantizan las funciones mínimas: registrar un microteléfono, utilizar la línea, realizar y recibir una llamada. Es posible que las funciones avanzadas no estén disponibles si las utiliza con otras marcas. Para registrar y utilizar este microteléfono con una estación base compatible con GAP de otra marca, siga el procedimiento descrito en las instrucciones del fabricante y después siga el procedimiento descrito en este manual para registrar un microteléfono. Para registrar un microteléfono de otra marca en la estación base, ponga la estación base en modo de registro y, después, siga el procedimiento descrito en las instrucciones del fabricante del microteléfono.

Cumplimiento de la normativa sobre CEM

Koninklijke Philips Electronics N.V. fabrica y vende muchos productos dirigidos a consumidores que, al igual que cualquier aparato electrónico, tienen en general la capacidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.

Uno de los principios empresariales más importantes de Philips es adoptar todas las medidas de salud y seguridad necesarias para que nuestros productos cumplan todos los requisitos legales aplicables y respeten ampliamente toda normativa aplicable sobre CEM en el momento en que se producen.

Philips está comprometida con el desarrollo, producción y comercialización de productos no perjudiciales para la salud. Philips confirma que si los productos se manipulan de forma correcta para el uso al que están destinados, según las pruebas científicas de las que se dispone actualmente, será seguro utilizarlos.

Philips participa activamente en el desarrollo de estándares de CEM y seguridad internacionales, por lo que se puede anticipar a futuros desarrollos de estándares para integrarlos en una etapa temprana en sus productos.

Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema de recolección de productos eléctricos y electrónicos.

Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.

La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Cuando este logotipo se encuentra en un producto, significa que se debe pagar una contribución al sistema nacional asociado de recogida y reciclaje.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

El producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2006/66/EC, que no se deben tirar con la basura normal del hogar.

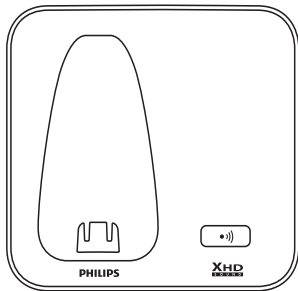
Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas. La eliminación correcta de las pilas ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

2 Su SE170/SE175

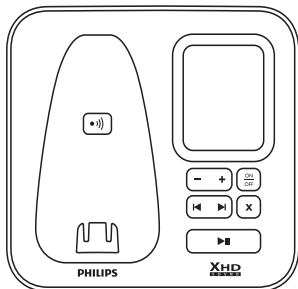
Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

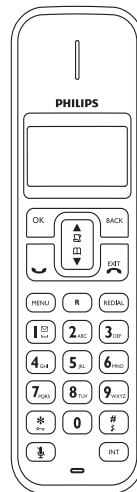
Contenido de la caja



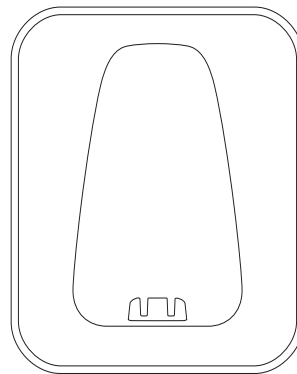
Estación base (SE170)



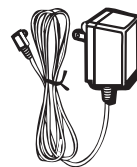
Estación base (SE175)



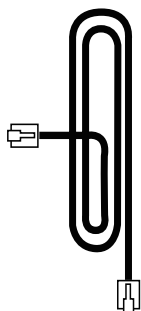
Microteléfono**



Cargador**



Adaptador de corriente**



Cable de línea*



Garantía



Manual de usuario



Guía de configuración rápida

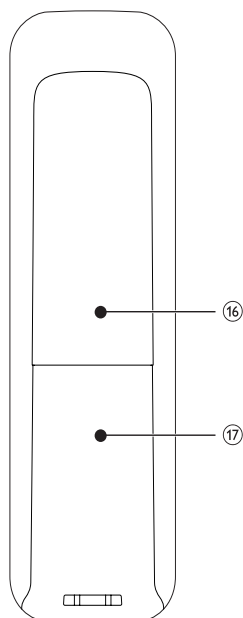
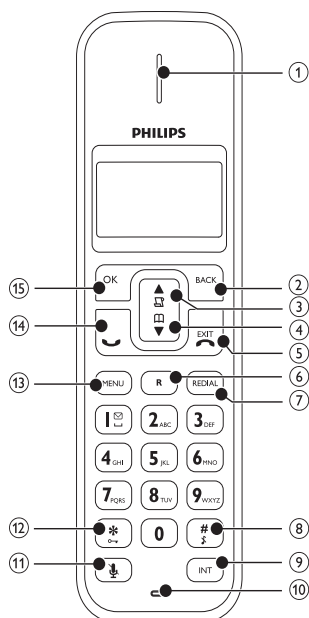
**Nota**

- *En algunos países es necesario conectar el adaptador de línea al cable de línea y, después, enchufar el cable de línea a la toma de teléfono.

**Nota**

- **En el caso de paquetes con varios microteléfonos, hay microteléfonos y cargadores con adaptadores de corriente adicionales.

Descripción del teléfono

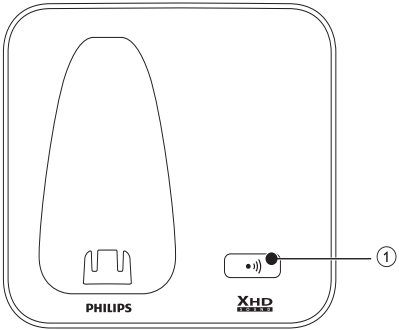


1	Auricular	
2	BACK	- Elimina el texto o dígitos. - Cancela una operación.
3		- Sirve para desplazarse hacia arriba por el menú. - Sube el volumen del auricular. - Permite acceder al registro de llamadas.
4		- Sirve para desplazarse hacia abajo por el menú. - Baja el volumen del auricular. - Permite acceder a la agenda.
5	EXIT 	- Finaliza la llamada. - Sale del menú/ operación. - Manténgalo pulsado para activar/desactivar el microteléfono.
6	R	Envía la señal de destello.
7	REDIAL	Permite acceder a la lista de rellamada.
8	# 	- Manténgalo pulsado para introducir una pausa cuando vaya a realizar una llamada premarcada (consulte el apartado "Realización de llamadas" de la sección Llamadas). - Manténgalo pulsado para activar/desactivar el timbre.
9	INT	- Sirve para realizar una llamada de intercomunicación. - Manténgalo pulsado para realizar una conferencia.

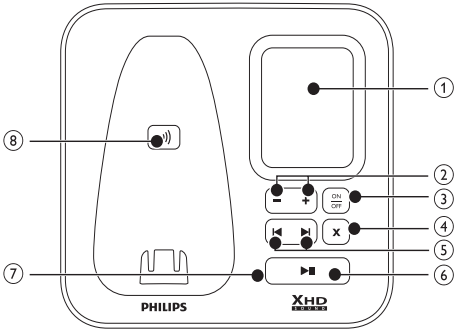
10	Micrófono	
11		Desactiva/activa el micrófono.
12		Manténgalo pulsado para bloquear/ desbloquear el teclado.
13	MENU	Permite acceder al menú principal.
14		Sirve para realizar y recibir llamadas.
15	OK	- Confirma la selección. - Permite entrar al menú de opciones.
16	Zumbador	
17	Tapa de las pilas	

Descripción general de la estación base

SE170



Botón	Nombre	Descripciones
1		- Busca los microteléfonos. - Permite acceder al modo de registro.



1	Altavoz
2	+ / - • Sube/baja el volumen del altavoz.
3	ON / OFF • Activa/desactiva el contestador automático.
4	X • Borra mensajes.
5	▶ / ◀ • Avanza o retrocede durante la reproducción.
6	▶■ • Reproduce mensajes. • Detiene la reproducción del mensaje.
7	Indicador LED Parpadeo a intervalos de 1 segundo: • Mensajes sin leer. • Funcionamiento remoto a través del microteléfono. Parpadeo rápido a intervalos de 0,5 segundos: • La memoria del contestador automático está llena. Encendido: • El contestador automático está activado. • El contestador automático está realizando una operación.

- 8
-))
- Busca los microteléfonos
 - Permite acceder al modo de registro

Iconos de la pantalla

En el modo de espera, los iconos que aparecen en la pantalla principal indican qué funciones están disponibles en el microteléfono.

Icono	Descripciones
	Cuando el microteléfono no esté en la estación base/cargador, las barras indicarán el nivel batería (completo, medio y bajo). Cuando el microteléfono esté en la estación base/cargador, las barras seguirán desplazándose hasta que se complete la carga.
	El icono de batería agotada parpadea y se oye un tono de alerta. La batería está agotada y debe recargarse.
	Muestra el estado del enlace entre el microteléfono y la estación base. Cuantas más barras aparezcan, mayor será la fuerza de la señal.
	Hay una llamada en curso.
	La alarma está activada.
	El timbre está desactivado.
	Registro de llamadas
	Contestador automático
	Hay un mensaje de voz no escuchado.
	Desplácese hacia arriba para ver más opciones
	Desplácese hacia abajo para ver más opciones
	Más dígitos o caracteres a la derecha
ECO	El modo ECO se activa.

3 Introducción



Precaución

- Lea las instrucciones de seguridad de la sección "Importante" antes de conectar e instalar el aparato.

Conecte la estación base



Advertencia

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del teléfono.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado para cargar la batería.



Nota

- Si se suscribe a un servicio de Internet de alta velocidad de línea de suscripción digital (DSL), asegúrese de instalar un filtro DSL entre el cable de la línea de teléfono y la toma de corriente. El filtro evita los ruidos y los problemas de identificación de llamadas ocasionados por la interfaz DSL. Para obtener más información sobre los filtros DSL, póngase en contacto con el proveedor de servicios DSL.
- La placa de identificación está situada en la parte inferior de la estación base.

1 Conecte cada uno de los extremos del adaptador de corriente a:

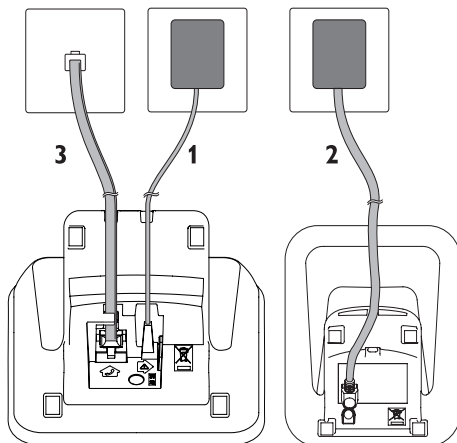
- la toma de entrada de CC de la parte inferior de la estación base;
- la toma de corriente de la pared.

2 En el caso de paquetes con varios microteléfonos, conecte cada uno de los extremos del adaptador de corriente a:

- la toma de entrada de CC situada en la parte inferior del cargador de microteléfono adicional.
- la toma de corriente de la pared.

3 Conecte cada uno de los extremos del cable de línea a:

- la toma de teléfono de la parte inferior de la estación base;
- la toma de teléfono de la pared.



Instalación del microteléfono



Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.
- Utilice únicamente las pilas suministradas.
- Riesgo de menor duración de las pilas. Nunca mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.



Nota

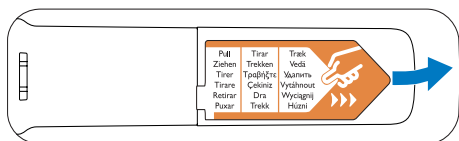
- Cargue las pilas durante 16 horas antes de utilizar el producto por primera vez.



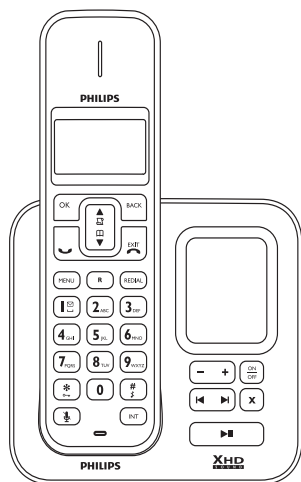
Advertencia

- Al introducir las pilas en el compartimento, compruebe la polaridad. Una polaridad incorrecta podría dañar el producto.

- 1 Las pilas vienen preinstaladas en el microteléfono. Quite el precinto de la tapa de la batería antes de cargarla.



- 2 Coloque el microteléfono en la estación base para cargar el microteléfono. Cuando el microteléfono esté colocado correctamente en la estación base, oirá un pitido.
 - ↳ El microteléfono empezará a cargarse.



Nota

- El microteléfono puede calentarse durante la carga de las baterías, esto es normal.

Comprobación del nivel de batería

El icono de la batería muestra el nivel actual de la misma.



Cuando el microteléfono no esté en la estación base/cargador, las barras indicarán el nivel batería (completo, medio y bajo).

Cuando el microteléfono esté en la estación base/cargador, las barras seguirán desplazándose hasta que se complete la carga.



El icono de batería agotada parpadea. La batería está agotada y debe recargarse.

El microteléfono se apaga si las pilas están agotadas. Si está realizando una llamada, oirá unos tonos de aviso cuando las pilas estén casi agotadas. Después del aviso, la llamada se desconecta.

Selección de país

Para que funcione el teléfono, seleccione el país

- 1 Cuando vea el mensaje de bienvenida, pulse **OK**.
- 2 Seleccione su país y pulse **OK** para confirmar.
 - ↳ El ajuste de país se ha guardado.
- 3 Establezca la fecha y la hora.
 - ↳ Ya puede utilizar el teléfono.
 - ↳ Para ajustar la fecha y la hora más tarde, pulse **BACK** para saltar este paso.

Ajuste de la fecha y la hora

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA] > [DIA/HORA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Pulse los botones numéricos para introducir la fecha y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ En el microteléfono se muestra el menú de ajuste de hora.
- 4 Pulse los botones numéricos para introducir la hora.
 - Si la hora está en formato de 12 horas, pulse / para seleccionar **[A.M.]** o **[P.M.]**.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Ajuste del formato de fecha y hora

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA] > [AJUST. FORM.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[FORMAT FECHA]** o **[FORMATO HORA]**.
- 4 Seleccione el ajuste. Seleccione **[DD/MM]** o **[MM/DD]** como presentación de fecha y **[12 HORAS]** o **[24 HORAS]** como presentación de hora. Después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Ajuste de la fecha y la hora

- 1 Mantenga pulsado **OK**.
- 2 Mantenga pulsado **OK** otra vez para mostrar el nombre del microteléfono.

¿Qué es el modo de espera?

El teléfono se encuentra en modo de espera cuando está inactivo. La pantalla del modo de espera muestra el nombre y el número del microteléfono, además de la fecha y la hora, el icono de señal y el icono de batería.

Comprobación de la intensidad de la señal



Muestra el estado del enlace entre el microteléfono y la estación base. Cuantas más barras aparezcan, mayor será la fuerza de la señal.

- Compruebe que el microteléfono está conectado a la estación base antes de realizar o recibir llamadas y utilizar funciones y características del teléfono.
- Si oye tonos de aviso durante una llamada, significa que las baterías del microteléfono están casi agotadas o que el microteléfono está fuera del alcance. Cargue la batería o acerque el microteléfono a la estación base.

Encendido/apagado del microteléfono

- Mantenga pulsado para apagar el microteléfono. La pantalla del microteléfono se apaga.



Nota

- Cuando el microteléfono está apagado no puede recibir llamadas.
- Mantenga pulsado para encender el microteléfono. El microteléfono tarda unos segundos en encenderse.

4 Llamadas



Nota

- Cuando se produce un fallo de alimentación, el teléfono no puede realizar llamadas a los servicios de emergencia.



Consejo

- Antes de realizar una llamada o durante el transcurso de la misma, compruebe la intensidad de la señal. Para obtener más información, consulte "Comprobación de la intensidad de la señal" en la sección "Introducción".

Realización de llamadas

Puede realizar llamadas las siguientes maneras:

- Llamada rápida
- Marcar antes de llamar
- Rellamar al número más reciente
- Llamar desde la lista de rellamadas
- Llamar desde la lista de la agenda
- Llamar desde el registro de llamadas

Llamada rápida

- 1 Pulse
- 2 Marque el número de teléfono.
 - ↳ El número se marca.
 - ↳ Se muestra la duración de la llamada actual.

Marcar antes de llamar

- 1 Marque el número de teléfono
 - Para borrar un dígito, pulse **BACK**.
 - Para introducir una pausa, mantenga pulsado **#**.
- 2 Pulse para realizar la llamada.

Rellamar al número más reciente

- 1 Pulse
- 2 Pulse **REDIAL**.
- 3 Pulse
 - ↳ Se marca el número más reciente.

Llamar desde la lista de rellamadas

Puede realizar una llamada desde la lista de rellamadas.



Consejo

- Para obtener más información, consulte "Rellamada" en la sección "Lista de rellamadas".

Llamar desde la lista de la agenda

Puede realizar una llamada desde la lista de la agenda.



Consejo

- Para obtener más información, consulte "Llamar desde la agenda" en la sección "Agenda".

Llamar desde el registro de llamadas

Puede devolver una llamada desde el registro de llamadas recibidas o perdidas.



Consejo

- Para obtener más información, consulte "Devolver una llamada" de la sección "Registro de llamadas".



Nota

- El temporizador de llamadas muestra el tiempo de conversación de la llamada actual.



Nota

- Si oye tonos de aviso, significa que las baterías del microteléfono están casi agotadas o que el microteléfono está fuera del alcance. Cargue la batería o acerque el microteléfono a la estación base.

Finalización de la llamada

Puede finalizar una llamada de esta manera:

- Pulse  o
- Coloque el microteléfono en la estación base o en el soporte de carga.

Cómo contestar una llamada

Cuando suene el teléfono, pulse  para responder a la llamada.



Nota

- El servicio de identificación de llamadas estará disponible si lo ha contratado con su proveedor de servicios.



Consejo

- Cuando hay una llamada perdida, el microteléfono muestra un mensaje de notificación.

Desactivación del timbre para todas las llamadas entrantes

El timbre se puede desactivar de dos maneras:

- 1 Mantenga pulsado  en el modo de espera.
 - ↳  se muestra en la pantalla.
- 2 Cuando suene el teléfono, pulse **BACK**.

Ajuste del volumen del auricular

Pulse  o  para ajustar el volumen durante una llamada.

El volumen del auricular se ajusta y el teléfono vuelve a la pantalla de llamada.

Desactivación del micrófono

- 1 Pulse  durante una llamada.
 - ↳ El microteléfono muestra **[SILENCIADO]**.
 - ↳ La persona que llama no puede oírle, pero usted sí puede oír su voz.
- 2 Vuelva a pulsar  para activar el micrófono.
 - ↳ Ahora puede comunicarse con su interlocutor.

Realización de una segunda llamada



Nota

- Este servicio depende de la red.

- 1 Pulse **R** durante una llamada.
 - ↳ La primera llamada pasa a modo de espera.
- 2 Marque el segundo número.
 - ↳ Se marca el número mostrado en la pantalla.

Cómo contestar una segunda llamada



Nota

- Este servicio depende de la red.

Cuando suena un pitido periódico para notificar la existencia de una llamada entrante, puede responder la llamada de esta manera:

- 1 Pulse **R** y **2**_{ABC} para contestar la llamada.
↳ La primera llamada pasa a modo de espera y se conecta la segunda llamada.
- 2 Pulse **R** y **1**_{DEF} para finalizar la llamada actual y responder a la segunda llamada.

Cómo alternar entre dos llamadas

- 1 Pulse **R** y **2**_{ABC}.
↳ La llamada actual pasa a modo de espera y se conecta la otra llamada.

Realización de una conferencia con interlocutores externos



Nota

- Este servicio depende de la red. Consulte al proveedor de servicio si se aplican tarifas adicionales.

Cuando esté conectado a dos llamadas, pulse **R** y, a continuación **3**_{DEF}.

- ↳ Las dos llamadas se combinan y se establece una conferencia.

5 Intercomunicación y conferencias

Una intercomunicación es una llamada a otro microteléfono que comparte la misma estación base. Una conferencia implica una conversación entre usted, el usuario de otro microteléfono y las personas que llaman desde el exterior:

Cómo llamar a otro microteléfono

Nota

- Si la estación base tiene sólo 2 microteléfonos registrados, pulse **INT** para llamar a otro microteléfono.

- 1 Pulse **INT**.
↳ Se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación.
- 2 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El microteléfono seleccionado suena.
- 3 Pulse  en el microteléfono seleccionado.
↳ Se establece la intercomunicación.
- 4 Pulse  para cancelar o finalizar la intercomunicación.

Nota

- Si el microteléfono seleccionado está ocupado con una llamada, oírán un tono de ocupado.

Mientras está al teléfono

Puede cambiar de un microteléfono al otro durante una llamada:

- 1 Pulse **INT**.
- 2 El interlocutor actual pasa a modo de espera.
- 3 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ Espere a que el otro interlocutor responda a la llamada.

Cómo alternar entre llamadas

Pulse **INT** para alternar entre la llamada externa y la intercomunicación.

Transferencia de una llamada

- 1 Pulse **INT** durante una llamada.
- 2 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Pulse  cuando el otro interlocutor responda a su llamada.
↳ La llamada se transfiere al microteléfono seleccionado.

Realización de una conferencia

Una conferencia a tres es una llamada entre usted, otro usuario de otro microteléfono y las personas que llaman desde el exterior. Se necesitan dos microteléfonos que compartan la misma estación base.

Durante una llamada externa

- 1 Pulse **INT** para iniciar una llamada interna.
 - ↳ Se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación.
 - ↳ El interlocutor exterior pasa a modo de espera.
- 2 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
 - ↳ El microteléfono seleccionado suena.
- 3 Pulse  en el microteléfono seleccionado.
 - ↳ Se establece la intercomunicación.
- 4 Mantenga pulsado **INT** en el microteléfono.
 - ↳ Ahora se encuentra en una llamada a tres con la llamada externa y el microteléfono seleccionado.
- 5 Pulse  para finalizar la conferencia.

Durante la conferencia

- 1 Pulse **INT** para poner la llamada externa en espera y volver a la llamada interna.
 - ↳ La llamada externa pasa a modo de espera.
- 2 Pulse **INT** para alternar entre la llamada externa y la llamada interna.
- 3 Mantenga pulsado **INT** para volver a establecer la conferencia.



Nota

- Si un microteléfono se cuelga durante la conferencia, el otro microteléfono permanece conectado a la llamada interna.

6 Texto y números

Puede introducir texto y números para el nombre del microteléfono, los registros de la agenda y otros elementos del menú.

Introducción de texto y números

- 1 Pulse una o varias veces el botón alfanumérico para introducir el carácter deseado.
- 2 Pulse **BACK** para borrar el carácter. Pulse  /  para mover el cursor hacia la derecha.

Botón	Caracteres
0	0
1	espacio: 1
2	A B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9
*	* ? / \ ()
#	# ' , - . &

Botón	Caracteres (para noruego/danés)
0	0 Ø
1	espacio: 1
2	A Æ B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9

Botón	Caracteres (para griego)
0	0
1	espacio: 1
2	A B Γ 2
3	Δ E Z 3
4	H Θ 4
5	K Λ M 5
6	N Ξ O 6
7	Π P Σ 7
8	T Υ Φ 8
9	X Ψ Ω 9

Botón	Caracteres (para polaco)
0	0
1	espacio: 1
2	A B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L Ł 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9

7 Agenda

Este teléfono incorpora una agenda con capacidad para 50 registros. Puede acceder a la agenda desde el microteléfono. Cada registro puede tener un nombre de hasta 12 caracteres y un número de hasta 24 dígitos.

Visualización de la agenda



Nota

- Sólo puede ver la agenda de un microteléfono al mismo tiempo.

- 1 Pulse o **MENU** > **[AGENDA]** > **[LISTA LLAM.]** para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Seleccione un contacto y vea la información disponible.

Búsqueda de un registro

Puede buscar registros en la agenda de esta manera:

- Desplácese a la lista de contactos.
- Introduzca el primer carácter del contacto.

Desplazamiento por la lista de contactos

- 1 Pulse o **MENU** > **[AGENDA]** > **[LISTA LLAM.]** para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Pulse y para desplazarse por la lista de la agenda.

Introducción del primer carácter de un contacto

- 1 Pulse o **MENU** > **[AGENDA]** > **[LISTA LLAM.]** para acceder a la lista de la agenda.

- 2 Pulse el botón alfanumérico que corresponda al carácter.
↳ Se muestra el primer registro que empiece por este carácter.

Llamar desde la lista de la agenda

- 1 Pulse o **MENU** > **[AGENDA]** > **[LISTA LLAM.]** para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Seleccione un contacto de la lista de la agenda.
- 3 Pulse para realizar la llamada.

Acceso a la agenda durante una llamada

- 1 Pulse **OK** y seleccione **[AGENDA]**, a continuación, pulse **OK** de nuevo para confirmar.
- 2 Seleccione el contacto y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ Se puede ver el número.

Adición de un registro



Nota

- Si la memoria de la agenda está llena, el microteléfono muestra un mensaje de notificación. Borre algunos registros para añadir otros nuevos.

- 1 Pulse **MENU**
- 2 Seleccione **[AGENDA]** > **[NUEVA ENTR.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Introduzca el nombre y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca el número y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El registro nuevo se ha guardado.



Consejo

- Mantenga pulsado **#** para insertar una pausa.



Nota

- La agenda sólo guarda números nuevos.



Consejo

- Para obtener más información sobre cómo editar los números y los nombres, consulte la sección de texto y números.

Edición de un registro

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AGENDA] > [EDIT. ENTR.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione el contacto y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Edite el nombre y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 5 Edite el número y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El registro se ha guardado.

Eliminación de un registro

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AGENDA] > [SUPRIMIR]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un contacto y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
↳ El registro se ha eliminado.

Eliminación de todos los registros

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AGENDA] > [BORRAR TODO]** y pulse **OK** para confirmar.
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
↳ Todos los registros (excepto los 2 registros de memorias de acceso directo) se han eliminado.

Memoria de acceso directo

Dispone de 2 memorias de acceso directo (botones 1 y 2). Para marcar automáticamente el número guardado, mantenga pulsados los botones durante el modo de espera.

Dependiendo del país, los botones 1 y 2 estarán predeterminados como **[2_SVC INFO.]** (el número del buzón de voz) y **[1_BUZÓN VOZ]** (el número de servicio de información) del distribuidor del servicio respectivamente.

Cómo editar la memoria de acceso directo

- 1 Pulse **MENU > [AGENDA] > [EDIT. ENTR.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ Los 2 registros de memorias de acceso directo aparecen en la parte superior de la lista de contactos.
- 2 Seleccione un registro de memoria de acceso directo.
- 3 Edite el nombre (excepto **1_** y **2_**) y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Edite el número y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El registro nuevo se ha guardado.

8 Registro de llamadas

El registro de llamadas almacena el historial de todas las llamadas perdidas o recibidas. El historial de llamadas entrantes incluye el nombre y el número de la persona a la que llama, la hora y la fecha de la llamada. Esta función está disponible si ha contratado el servicio de identificación de llamadas con su proveedor de servicios.

El teléfono puede almacenar hasta 10 registros de llamadas. El icono de registro de llamadas del microteléfono parpadea para recordarle que hay llamadas perdidas. Si la persona que llama permite mostrar su identidad, puede ver su nombre o número. Los registros de llamadas se muestran en orden cronológico con la llamada recibida más reciente al principio de la lista.

Nota

- Antes de devolver la llamada directamente desde la lista de llamadas, compruebe que el número de la lista de llamadas es válido.

Visualización de todos los registros

- 1 Pulse .
↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
- 2 Seleccione un registro y, a continuación, pulse **OK** y seleccione **[VER]** para obtener más información.

Cómo guardar un registro de llamadas en la agenda

- 1 Pulse .
↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **OK** para confirmar.

- 3 Seleccione **[GUARDAR NÚM.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca y edite el nombre y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 5 Introduzca y edite el número y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El registro se ha guardado.

Eliminación de un registro de llamadas

- 1 Pulse .
↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[SUPRIMIR]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
↳ El registro se ha eliminado.

Eliminación de todos los registros de llamadas

- 1 Pulse .
↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
- 2 Pulse **OK** para acceder al menú de opciones.
- 3 Seleccione **[BORRAR TODO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
↳ Todos los registros se han eliminado.

Devolución de una llamada

- 1 Pulse .
- 2 Seleccione un registro de la lista.
- 3 Pulse  para realizar la llamada.

9 Lista de rellamadas

La lista de rellamadas almacena el historial de números marcados. Incluye los nombres o números a los que ha llamado. Este teléfono puede almacenar hasta 5 registros de rellamada.

Visualización de los registros de rellamada

Pulse **REDIAL**.

Rellamada

- 1 Pulse **REDIAL**.
- 2 Seleccione el registro al que desee llamar. Pulse .
↳ El número se marca.

Cómo guardar un registro de rellamada en la agenda

- 1 Pulse **REDIAL** para acceder a la lista de números marcados.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccionar **[GUARDAR NÚM.]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca y edite el nombre y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 5 Introduzca y edite el número y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El registro se ha guardado.

Eliminación de un registro de rellamada

- 1 Pulse **REDIAL** para acceder a la lista de números marcados.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccionar **[SUPRIMIR]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
↳ El registro se ha eliminado.

Eliminación de todos los registros de rellamada

- 1 Pulse **REDIAL** para acceder a la lista de números marcados.
- 2 Pulse **OK** para acceder al menú de opciones.
- 3 Seleccionar **[BORRAR TODO]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.
- 4 El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.
↳ Todos los registros se han eliminado.

10 Configuración personalizada

Personalice los ajustes para convertir el teléfono en propio.

Personalización de la pantalla del teléfono

Nombre del microteléfono

El nombre del microteléfono puede tener hasta 10 caracteres. Se muestra en la pantalla del microteléfono en el modo de espera.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS] > [NOMBRE TELF.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Introduzca o edite el nombre. Para borrar un carácter, pulse **BACK**.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Ajuste del idioma de la pantalla



Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con varios idiomas.
- Los idiomas disponibles varían según los países.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS] > [IDIOMA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un idioma y pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Personalización de los sonidos

Ajuste del tono de llamada del microteléfono

Puede elegir entre 10 tonos de llamada.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS] > [TONOS TELF.] > [TONOS TIMBRE]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un tono de llamada y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Ajuste del volumen de tono de llamada del microteléfono

Puede elegir entre 5 niveles de volumen de tono de llamada, o **[DESAC.]**.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS] > [TONOS TELF.] > [VOL. TIMBRE]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un nivel de volumen y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.



Consejo

- Para desactivar el tono de llamada, mantenga pulsado **#** en el modo de espera. A continuación, se muestra en la pantalla.

Ajuste del tono de los botones

El tono de los botones es el sonido que se produce al pulsar un botón del microteléfono.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS] > [TONOS TELF.] > [TONO TECLA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Ajuste del tono de conexión

El tono de conexión es el sonido que se emite cuando el microteléfono se coloca en la estación base o en el cargador.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS] > [TONOS TELF.] > [TONO BASE]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

11 Funciones de llamada

El teléfono admite una serie de funciones de llamada que ayudan a gestionar las llamadas.

Modo de marcación

Nota

- Esta característica se aplica únicamente a modelos que admiten marcación por tonos y por pulsos.

El modo de marcación es la señal de telefonía utilizada en su país. El teléfono admite marcación por tonos (DTMF) y por pulsos (rotatorio). Consulte al proveedor de servicios para obtener información detallada.

Ajuste del modo de marcación

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [MODO MARCADO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un modo de marcación y después pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Nota

- Si su teléfono está en modo de marcación por pulsos, pulse ***** durante una llamada para aplicar temporalmente el modo de tonos. Aparece *****. Los dígitos introducidos para esta llamada se envían como señales en forma de tonos.

Selección de la duración de la rellamada

Antes de poder contestar una segunda llamada, compruebe que el tiempo de rellamada se ha ajustado correctamente. En condiciones normales, el teléfono tiene preajustada la duración de la rellamada. Puede elegir entre 3 opciones: **[CORTO]**, **[MEDIO]** y **[LARGO]**. El número de opciones disponibles varía según el país. Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [TIEMPO RELL.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione una opción y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Gestión del código de área

Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con código de área.

Puede definir un código de área (hasta 5 dígitos). Este código de área se elimina automáticamente de una llamada entrante si coincide con el código definido. A continuación, el número de teléfono se guarda en el registro de llamadas sin código de área.

Activación/desactivación de eliminación automática de código de área

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [CÓD. DE ÁREA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Introduzca el código de área y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Código de operador

Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con la asistencia de código de operador.

Algunos proveedores de servicios requieren que se añada un código de operador cuando realiza una llamada fuera del área local. Si necesita un código de operador al devolver una llamada que está registrada en las llamadas entrantes, esta función puede establecerse de forma automática.

Consejo

- El código de operador contiene 2 ó 3 dígitos. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Activación del código de operador

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [CÓD OPERADOR]** y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Introduzca el código de operador y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Desactivación del código de operador

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [CÓD OPERADOR]** y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Para eliminar todos los dígitos, pulse **BACK** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Primer tono

Si ha contratado el servicio de identificación de llamada con su proveedor de servicios, el teléfono puede suprimir el primer tono de llamada antes de que se muestre la identificación de la llamada en la pantalla. Una vez restablecido el teléfono, éste puede detectar automáticamente si se ha contratado el servicio de identificación de llamada y empezar a suprimir el primer tono. Puede cambiar este ajuste según sus preferencias. Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con primer tono de llamada.

Activación/desactivación del primer tono

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [PRIMER TONO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Nota

- Para restablecer el estado del primer tono, vaya al menú de restablecimiento.

Modo ECO

El modo **ECO** reduce la transmisión de energía del microteléfono y la estación base.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [ECO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.
↳ Aparece **ECO**.

Nota

- Cuando el modo **ECO** está activado, puede reducirse el alcance de conexión entre el microteléfono y la estación base.

12 Funciones adicionales

El teléfono ofrece funciones adicionales para mantenerle organizado e informado mientras se desplaza.

Reloj automático



Nota

- Este servicio depende de la red.

Sincroniza la fecha y la hora del teléfono con la red telefónica pública conmutada (PSTN) automáticamente. Para sincronizar la fecha, asegúrese de ajustar el año actual.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA]** > **[BLOQUEO AUT.]**, y a continuación pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]**. Pulse **OK**.
↳ El ajuste se ha guardado. .

Despertador

El teléfono incorpora un despertador. Para ajustar el despertador, consulte la información siguiente.

Ajuste de la alarma

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA]** > **[ALARMA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[UNA SOLA VEZ]** o **[A DIARIO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.

- 4 Introduzca la hora de la alarma.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.
↳ La alarma se establece y  se muestra en la pantalla.



Consejo

- Pulse  /  para alternar entre **[A.M.]/[P.M.]**.

Desactivación de la alarma

Cuando suena la alarma

- 1 Pulse cualquier botón para desactivar la alarma.

Antes de que suene la alarma

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA]** > **[ALARMA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccionar **[DESAC.]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Ajuste de la melodía de la alarma

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA]** > **[TONO ALARMA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione una melodía nueva y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.



Nota

- El volumen de la alarma se ajusta al mismo nivel que el volumen del tono de llamada. Si el tono de llamada está desactivado, el volumen de la alarma se ajusta al nivel 1.

Bloqueo del teclado

Puede bloquear el teclado para impedir que se pulse un botón accidentalmente.

Bloqueo del teclado

- 1 Mantenga pulsado  en el modo de espera.
↳ El teclado se bloquea.



Nota

- Cuando el teclado está bloqueado, no se pueden realizar llamadas. Puede responder a las llamadas entrantes. El teclado se desbloquea durante la llamada, pero vuelve a bloquearse automáticamente al finalizar la llamada.

Desbloqueo del teclado

- 1 Mantenga pulsado .
↳ El teclado se desbloquea.

Localización del microteléfono

- 1 Pulse  en la estación base.
↳ Todos los microteléfonos conectados a esta estación base suenan.
- 2 Vuelva a pulsar  en la estación base para detener el timbre.
↳ Todos los microteléfonos dejan de sonar; o bien
- 3 Pulse  /  / **EXIT** / **BACK** en uno de los microteléfonos para que dejen de sonar.

13 Configuración avanzada

Mejora de la calidad de audio

El modo de sonido XHD (alta definición extrema) es una característica exclusiva que transmite señales de alta fidelidad al microteléfono. Este modo aporta un sonido real a las conversaciones telefónicas.

Cuando se encuentra en modo de espera,

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [SONIDO XHD]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Durante el transcurso de una llamada,

- 1 Pulse **OK** para acceder al menú de opciones.
- 2 Cambie el ajuste de XHD.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Registro de los microteléfonos

Puede registrar microteléfonos adicionales en la estación base. La estación base puede registrar hasta 4 microteléfonos.

Registro automático

- 1 Coloque el microteléfono no registrado en la estación base.
↳ El microteléfono detecta la estación base e inicia el registro automáticamente.
↳ El registro se completa en menos de 2 minutos. La estación base asigna automáticamente un número al microteléfono.

Registro manual

Si el registro automático no se realiza correctamente, registre el microteléfono manualmente en la estación base.

- 1 Pulse **MENU** en el microteléfono.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [REGISTRAR]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Mantenga pulsado **••** en la estación base durante 5 segundos (para el modelo con contestador automático, hasta oír un pitido de confirmación).
- 4 Introduzca el PIN del sistema. Pulse **BACK** para realizar conexiones.
- 5 Pulse **OK** para confirmar el PIN.
↳ El registro se completa en menos de 2 minutos. La estación base asigna automáticamente un número al microteléfono.



Nota

- Si el PIN no es correcto o si no se encuentra la base en un periodo de tiempo determinado, el microteléfono muestra un mensaje de notificación. Si el registro no se realiza correctamente, repita el procedimiento anterior.



Nota

- El PIN preestablecido es 0000. No se puede cambiar.

Cancelación de registro de microteléfonos

- 1 Si dos microteléfonos comparten la misma estación base, puede cancelar el registro de un microteléfono.
- 2 Pulse **MENU**.
- 3 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [ANULAR REG.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.

- 4 Introduzca el PIN del sistema. (El PIN predeterminado es 0000). Pulse **BACK** para borrar el número.
- 5 Seleccione el número del microteléfono cuyo registro desea cancelar.
- 6 Pulse **OK** para confirmar.
 - ↳ Se ha cancelado el registro del microteléfono.



Consejo

- El número del microteléfono se muestra junto al nombre del microteléfono en el modo de espera.

Restauración de la configuración predeterminada

Puede restablecer la configuración predeterminada de fábrica del teléfono.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [RESTAURAR]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
 - ↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
 - ↳ Todos los ajustes se restablecen.
 - ↳ Se muestra la pantalla de bienvenida.



Consejo

- Para obtener más información sobre la configuración predeterminada, consulte la sección "Configuración predeterminada".

14 Contestador automático del teléfono



Nota

- Cuando el contestador automático está activado, contesta las llamadas entrantes después de un determinado número de tonos, según el ajuste.



Nota

- Disponible sólo para el modelo SE175.

El teléfono incluye un contestador automático que, cuando está activado, graba las llamadas que no se contestan. De forma predeterminada, el contestador automático está ajustado en el modo **[RESP&GRABAR]**. Puede acceder al contestador automático de manera remota y cambiar la configuración con el menú del contestador automático del microteléfono.

El indicador LED de la estación base se enciende cuando el contestador automático está activado.

Activación/desactivación del contestador automático

Puede activar o desactivar el contestador automático mediante la estación base o el microteléfono.

Mediante el microteléfono

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[CONTESTADOR] > [CONT ACT/DES]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Mediante la base

- 1 Pulse **ON** para activar/desactivar el contestador automático en el modo de espera.



Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con varios idiomas.

Ajuste del idioma del contestador automático

El idioma del contestador automático es el que se aplica a los mensajes salientes.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[CONTESTADOR] > [AJUSTES] > [IDIOMA]**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione un idioma y pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Ajuste del modo de respuesta

Puede configurar el contestador automático y seleccionar si las personas que llaman pueden dejar mensajes. Seleccione **[RESP&GRABAR]** si desea que las personas que llaman puedan dejar mensajes. Seleccione **[SÓLO RESP.]** si no quiere que las personas que llaman puedan dejar mensajes.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[CONTESTADOR] > [MODO RESP.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un modo de respuesta y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Nota

- Si la memoria está llena, el contestador automático cambia al modo **[SÓLO RESP.]** automáticamente.

Mensajes de contestador

El mensaje de contestador es aquel que la persona que llama escucha cuando el contestador automático responde a la llamada. El contestador automático dispone de 2 mensajes pregrabados: el modo **[RESP&GRABAR]** y el modo **[SÓLO RESP.]**.

Grabación de un mensaje de contestador

Puede grabar un mensaje de contestador con una duración máxima de 3 minutos. El nuevo mensaje de contestador grabado reemplaza al anterior.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[CONTESTADOR]** > **[MENSAJE]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[RESP&GRABAR]** o **[SÓLO RESP.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccionar **[GRABACIÓN]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.
- 5 Cuando aparezca **[GRABANDO]**, comience a grabar.
- 6 Pulse **OK** para detener la grabación o la grabación se detendrá tras 3 minutos.
↳ Puede escuchar los mensajes de contestador recién grabados en el microteléfono.

Nota

- Para restaurar el mensaje de contestador pregrabado, borre el mensaje de contestador actual.

Nota

- Asegúrese de que habla cerca del micrófono cuando grabe un mensaje de contestador.

Cómo escuchar el mensaje de contestador actual

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[CONTESTADOR]** > **[MENSAJE]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[RESP&GRABAR]** o **[SÓLO RESP.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccionar **[REPRODUCIR]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.
↳ Puede escuchar el mensaje de contestador actual.

Nota

- Cuando descuelgue el teléfono para contestar una llamada, ya no podrá escuchar el mensaje.

Cómo borrar un mensaje de contestador

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[CONTESTADOR]** > **[MENSAJE]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[RESP&GRABAR]** o **[SÓLO RESP.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccionar **[SUPRIMIR]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.
- 6 El mensaje de contestador pregrabado se restaura.

**Nota**

- Los mensajes de contestador pregrabados no pueden eliminarse.

Mensajes entrantes (ICM)

Cada mensaje puede durar un máximo de 3 minutos. Al recibir mensajes nuevos, el indicador de mensaje nuevo parpadea en el contestador automático y el microteléfono muestra un mensaje de notificación.

**Nota**

- Si descuelga el teléfono cuando la persona que llama deja un mensaje, la grabación se detiene y puede hablar con el interlocutor directamente.

**Nota**

- Si la memoria está llena, el contestador automático cambia a **[SÓLO RESP.]** automáticamente. Borre mensajes antiguos para recibir mensajes nuevos.

Cómo escuchar los mensajes entrantes

Puede escuchar los mensajes entrantes en el orden en que fueron grabados.

Desde la base

- Iniciar/parar la reproducción de mensajes: pulse **▶■**.
- Ajustar el volumen: pulse **+/-**.
- Saltar hacia atrás:
 - Cuando escuche los mensajes, pulse **◀** para escuchar mensajes desde el principio.
 - Durante el primer segundo del mensaje actual, pulse **◀** para escuchar el mensaje anterior.

- Saltar hacia adelante: Pulse **▶** para pasar al mensaje siguiente.
- Borrar el mensaje actual: Pulse **X**.

**Nota**

- Los mensajes eliminados no pueden recuperarse.

Desde el microteléfono

- 1 Cuando aparezca **[NUEVO MENS.]** en la pantalla del microteléfono, pulse **OK** para escuchar los mensajes nuevos.
- 2 Pulse **▲** / **▼** para subir/bajar el volumen.

**Nota**

- Sólo puede escuchar los mensajes antiguos a través de la estación base.

Eliminación de un mensaje entrante

Desde la base

- 1 Pulse **X** cuando escuche el mensaje.
 - ↳ El mensaje actual se borra.

Eliminación de mensajes entrantes antiguos

Desde la base

- 1 Mantenga pulsado **X** en el modo de espera.
 - ↳ Todos los mensajes antiguos se borran permanentemente.

Ajuste del retardo de la llamada

Puede establecer las veces que sonará el teléfono antes de que el contestador automático recoja la llamada.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[CONTESTADOR] > [AJUSTES] > [RETARDO TONO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un ajuste nuevo y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.



Nota

- Antes de poder aplicar esta función, compruebe que el contestador automático está activado.



Consejo

- Si va a acceder al contestador automático de manera remota, recomendamos ajustar el retardo del tono de llamada al modo **[ECONOMÍA]**. Es una manera económica de gestionar mensajes. Cuando hay mensajes nuevos, el contestador automático recoge la llamada después de 3 tonos. Si no hay mensajes, la recoge después de 5 tonos.

Acceso remoto

Puede utilizar el contestador automático cuando se encuentre lejos de casa. Sólo tiene que llamar al teléfono con un terminal de marcación por tonos e introducir el código PIN de 4 dígitos.



Nota

- El código PIN de acceso remoto es el mismo que el PIN de su sistema. El PIN preestablecido es 0000.

Cómo cambiar el código PIN

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[CONTESTADOR] > [AJUSTES] > [ACC. REMOTO] > [CAMBIAR PIN]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Introduzca el código PIN antiguo y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca el nuevo código PIN y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 5 Vuelva a introducir el nuevo código PIN y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Activación/desactivación del acceso remoto

Puede permitir o bloquear el acceso remoto al contestador automático.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[CONTESTADOR] > [AJUSTES] > [ACC. REMOTO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un ajuste nuevo y, después, pulse **OK** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Acceso remoto al contestador automático

- 1 Llame al número de su casa con un teléfono de marcación por tonos.
- 2 Introduzca **#** cuando escuche el mensaje saliente.
- 3 Introduzca su código PIN.
↳ Ahora tendrá acceso al contestador automático y podrá escuchar los mensajes nuevos.



Nota

- Dispone de 2 oportunidades para introducir el código PIN correcto antes de que el teléfono se cuelgue.

- 4 Pulse un botón para realizar una función. Consulte la tabla de comandos de acceso remoto siguiente para ver una lista de funciones disponibles.



Nota

- Cuando no hay ningún mensaje, el teléfono se cuelga automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 8 segundos.

Comandos de acceso remoto

Botón	Función
1	Repite el mensaje actual o vuelve a reproducir el anterior.
2	Reproduce los mensajes.
3	Salta al mensaje siguiente.
6	Borra el mensaje actual.
7	Activa el contestador automático. (no disponible cuando escuche mensajes).
8	Deja de reproducir el mensaje.
9	Desactiva el contestador automático. (no disponible cuando escuche mensajes).

Rastreo de llamada

Puede oír a la persona que llama mientras deja un mensaje. Pulse  para contestar la llamada.

Desde la base

Pulse **+** / **—** para ajustar el volumen del altavoz durante el rastreo de llamada. El nivel de volumen mínimo desactiva el rastreo de llamada.

Comportamiento de los botones LED en la estación base

La tabla que aparece a continuación muestra el estado actual con diferentes comportamientos de los botones LED de la estación base.

Estado del contestador automático	Estado del mensaje	Botón LED de la estación base
Apagado	-	Apagado
Encendido	No hay ningún mensaje nuevo	Encendido
Encendido	Mensaje nuevo	Parpadeo
Encendido	Memoria de mensajes llena	Parpadeo rápido
Encendido	Grabando mensaje de entrada	Parpadeo
Encendido	Modo de registro:	Parpadeo

15 Ajustes prede-terminados

Idioma*	Depende del país
Nombre del microteléfono	PHILIPS
Fecha	01/01/10
Formato de fecha*	DD/MM
Hora	00:00 am
Formato de hora*	24 horas
Alarma	Apagado
Lista de la agenda	Sin cambios
Tiempo de rellamada*	Depende del país
Primer tono*	Depende del país
Modo de marcación*	Tono
Código de área*	Vacío
Código de operador*	Vacío
Melodía de llamada del microteléfono	Melodía 1
Tono de alarma	Melodía 1
Volumen del receptor	Volumen 3
Volumen de llamada del microteléfono	Nivel 3
Sonido del teclado del microteléfono	Encendido
Sonido XHD	Encendido
Registro de llamadas entrantes	Vacío
Lista de rellamadas	[SIN NÚMERO]
Código PIN	0000

Contestador automático	
Estado del contestador	Encendido
Modo del contestador	Respuesta y grabación
Rastreo de llamada	Encendido
Memoria del mensaje de contestador	Mensaje de contestador pregrabado
Memoria de los mensajes entrantes	Vacío
Acceso remoto	Apagado
Retardo de la llamada	5 timbres
Volumen del altavoz	Nivel 3

 Nota

- *Funciones que dependen del país

16 Información técnica

Pantalla

- Retroiluminación de LCD ámbar

Características generales del teléfono

- Identificación del nombre y número de la persona que llama
- Conferencia y buzón de voz
- Intercomunicación
- Tiempo de conversación máximo: 12 horas

Lista de la agenda, lista de rellamada y registro de llamadas

- Lista de la agenda con 50 entradas
- Lista de remarcación con 5 entradas
- Registro de llamadas con 10 entradas

Batería

- Pilas GP: PH50AAAHC tamaño AAA NiMH 1,2 V 500 mAh
- BYD Company Limited: H-AAA500A-Z tamaño AAA NiMH 1,2 V 500 mAh

Adaptador

Base y cargador:

- Salom Electric (Xiamen) Co., Ltd.: SSW-1920: Entrada: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA; Salida: DC6V 500 mA
- Salcomp (Shenzhen) Co., Ltd.: VT0300: Entrada: 100-240 V 50/60 Hz 150 mA Salida: DC6V 500 mA

Consumo de energía

- Consumo de potencia en modo de espera: 0,6 W (SE170); 0,65 W (SE175)

Peso y dimensiones (SE170)

- Microteléfono: 111,6 gramos
- 162 x 29,15 x 46,1 mm (Al. x Pr. x An.)
- Base: 111 gramos
- 104,3 x 75,9 x 111,9 mm (Al. x Pr. x An.)
- Cargador: 59,1 gramos
- 96,25 x 67 x 80,3 mm (Al. x Pr. x An.)

Peso y dimensiones (SE175)

- Microteléfono: 111,6 gramos
- 162 x 29,15 x 46,1 mm (Al. x Pr. x An.)
- Base: 137,8 gramos
- 104,3 x 75,9 x 111,9 mm (Al. x Pr. x An.)
- Cargador: 59,1 gramos
- 96,25 x 67 x 80,3 mm (Al. x Pr. x An.)

Rango de temperatura

- Funcionamiento: 0 °C a +35 °C (32 °F a 95 °F)
- Almacenamiento: -20 °C a +45 °C (-4 °F a 113 °F)

Humedad relativa

- Funcionamiento: hasta el 95% a 40 °C
- Almacenamiento: hasta el 95% a 40 °C

17 Preguntas más frecuentes

No aparece ninguna barra de señal en la pantalla.

- El microteléfono está fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.
- Si el microteléfono muestra [REG. ANULADO], regístrelo.



Consejo

- Para obtener más información, consulte "Registro de los microteléfonos" en la sección "Configuración avanzada".

¿Qué puedo hacer si los microteléfonos adicionales no se registran correctamente en la estación base?

La memoria de la base está llena. Cancele el registro de los microteléfonos que no se utilicen e inténtelo de nuevo.

No hay tono de marcación

- Compruebe las conexiones del teléfono.
- El microteléfono está fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.

No se emite ningún sonido de conexión

- El microteléfono no se ha colocado correctamente en la estación base o cargador.
- El ajuste del sonido de conexión está desactivado.
- Los contactos de carga están sucios. Desconecte primero la fuente de alimentación y limpie los contactos con un paño húmedo.

No puedo cambiar la configuración del buzón de voz, ¿qué puedo hacer?

El servicio de buzón de voz lo gestiona el proveedor de servicios y no el teléfono. Para cambiar la configuración, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

El microteléfono no se carga cuando está colocado en el cargador.

- Asegúrese de que las baterías están insertadas correctamente.
- Compruebe que el microteléfono se ha colocado correctamente en el cargador.

El icono de la batería se mueve cuando la carga está en curso.

- Las baterías están dañadas. Adquiera baterías nuevas en su distribuidor.

No aparece ninguna imagen

- Compruebe que las baterías están cargadas.
- Compruebe que hay alimentación y línea telefónica.

El sonido es deficiente (se oyen crujidos, eco, etc.)

- El microteléfono está casi fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.
- El teléfono recibe interferencias de aparatos eléctricos cercanos. Aleje la estación base de ellos.
- El teléfono se encuentra en una ubicación con paredes gruesas. Aleje la base de ellas.

El microteléfono no emite tono de llamada.

Compruebe que el tono de llamada del microteléfono esté activado.

El identificador de llamada no se muestra en la pantalla.

- El servicio no está activado. Consulte a su proveedor de servicios.
- La información de la persona que llama está retenida o no está disponible.

Cuando veo [ESPERANDO...] en la pantalla, ¿Qué es lo que está sucediendo?

El teléfono está accediendo a la memoria de la agenda y del registro de llamadas. Toda la información se guarda en la estación base. A continuación, el microteléfono extrae los datos de la estación base tras unos segundos. Al pulsar ▲ / ▼, el registro de llamadas y la información de la agenda se muestran en el microteléfono.

El microteléfono pierde la conexión con la base o el sonido está distorsionado durante una llamada.

Compruebe si el modo ECO está activado. Desactívelo para aumentar el rango de funcionamiento del microteléfono y disfrutar de las llamadas en condiciones óptimas.

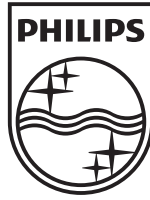


Nota

- Si las soluciones anteriores no resuelven el problema, desconecte la fuente de alimentación del microteléfono y de la estación base. Pruebe de nuevo transcurrido 1 minuto.

ANNEX 1

English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Property of Philips Consumer Lifestyle	



CE 0168



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Printed in China

IFU_SE170-175_23_ES_V1.1